

32000D0244

28.3.2000

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 77/11

ROZHODNUTIE RADY

z 20. marca 2000,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 97/787/ES, ktorým sa stanovuje mimoriadna finančná pomoc Arménsku a Gruzínsku na účely jej rozšírenia na Tadžikistan

(2000/244/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 308,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu (1),

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 97/787/EC sa stanovuje mimoriadna finančná pomoc Arménsku a Gruzínsku (2).
- (2) Súbežne so svojim rozhodnutím poskytnúť mimoriadnu finančnú pomoc Arménsku a Gruzínsku Rada súhlasila, že zväží podobné opatrenie pre Tadžikistan, keď to okolnosti dovoľia.
- (3) Tadžikistan realizuje zásadné politické a ekonomické reformy a vyvíja značné úsilie o zavedenie tržného hospodárstva.
- (4) So zreteľom na počiatočné výsledky, predovšetkým pokiaľ ide o rast a o boj proti inflácii, by sa malo v týchto reformách pokračovať s hlavným cieľom zlepšovania podmienok života ľudí a vytvárania pracovných príležitostí.
- (5) Očakáva sa, že obchodné a hospodárske vzťahy medzi spoločenstvom a Tadžikistanom sa budú rozvíjať. Tadžikistan spĺňa podmienky pre uzatvorenie dohody o partnerstve

a spolupráci s Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi a oficiálne predložil požiadavku na čo najskoršie uzavretie takej dohody.

- (6) V júni 1998 sa Tadžikistan dohodol s Medzinárodným menovým fondom (MMF) na trojročnej facilitate posilnenej štruktúrálnej zmeny.
- (7) Tadžické orgány sa oficiálne zaviazali, že plne uhradia svoje nezaplatené finančné záväzky voči spoločenstvu a Tadžikistan zabezpečí minimálnu obsluhu doterajších pohľadávok spoločenstva.
- (8) Tadžické orgány oficiálne požiadali o mimoriadnu finančnú podporu od spoločenstva.
- (9) Tadžikistan je krajina s nízkymi príjmami a čelí mimoriadne závažným hospodárskym, sociálnym a politickým problémom. Táto krajina je spôsobilá na poskytnutie vysoko výhodných pôžičiek od Svetovej banky a MMF.
- (10) Vysoko výhodná finančná pomoc od spoločenstva vo forme kombinácie dlhodobých pôžičiek a priamych grantov je vhodným opatrením pre pomoc prijímajúcej krajine v takejto kritickej situácii.
- (11) Takáto pomoc, vo forme pôžičiek aj priamych grantov, je vysoko výnimočná a preto v žiadnom prípade nebude tvoriť precedens.
- (12) Zahnutie grantu do tejto pomoci nemá dopad na právomoci rozpočtového orgánu.
- (13) Túto pomoc by mala riadiť Komisia.
- (14) Komisia musí zabezpečiť, aby finančná pomoc bola použitá v súlade s pravidlami rozpočtovej kontroly.

(1) Stanovisko predložené 17. decembra 1999 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

(2) Ú. v. ES L 322, 25.11.1997, s. 37.

- (15) Pri vykonávaní tohto rozhodnutia Komisia prihliadne na to, ako pokročil mierový proces v rámci Tadžikistanu, a predovšetkým na priebeh volieb za prijateľných podmienok.
- (16) Komisia pred predložením tohto návrhu konzultovala s Hospodárskym a finančným výborom.
- (17) Zmluva nestanovuje pre prijatie tohto rozhodnutia iné právomoci ako sú tie, ktoré sú obsiahnuté v článku 308,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Rozhodnutie 97/787/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 odseky 1 až 3 sa nahrádzajú týmto textom:

„1. Spoločenstvo poskytne Arménsku, Gruzínsku a Tadžikistanu mimoriadnu finančnú pomoc vo forme dlhodobých pôžičiek a priamych grantov.

2. Celková čiastka pôžičiek v rámci tejto pomoci bude činiť najvyšš 245 miliónov eur s maximálnou splatnosťou do 15

rokov a 10-ročným obdobím odkladu. Na tento účel je Komisia splnomocnená požičať si v mene spoločenstva potrebné prostriedky, ktoré budú dané k dispozícii prijímateľským krajinám vo forme pôžičiek.

3. Grantová časť tejto pomoci pozostáva z čiastky do 130 miliónov na obdobie rokov 1997 až 2004, s maximálnou čiastkou 24 miliónov euro ročne. Granty sa poskytnú, ak je postavenie prijímateľských krajín ako čistých dlžníkov voči spoločenstvu zlepši, a to spravidla, prinajmenšom o tomu zodpovedajúcu čiastku.“

2. Článok 3 odsek 1 sa nahrádza týmto textom:

„1. S výhradou ustanovení článku 1 ods. 4 a článku 2 celkovú sumu pôžičky ponúknuť každej z týchto krajín dá Komisia k dispozícii spolu s prvou splátkou grantu. Zvyšnú časť grantovej časti pomoci poskytne Komisia v následných splátkach, s výhradou už uvedených ustanovení.“

3. Článok 5 odsek 2 sa nahrádza týmto textom:

„2. Rada do 31. decembra 2004 preskúma uplatňovanie tohto rozhodnutia k uvedenému dátumu na základe podrobnej správy vypracovanej Komisiou, ktorá bude predložená aj Európskemu parlamentu.“

V Bruseli 20. marca 2000

Za Radu
predseda
J. GAMA